SII 17.397: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 397. (A.R. No. 367 of 1904.) AMMĀŚATRAM, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0397

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0397.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

At the entrance of the natural cave east of the rock known as Āḷuruṭṭimalai.

Māṟavarmaṉ Sundarapāṇḍya I. acc. 1216 A.D.

The date portion of this inscription is lost.

This epigraph seems to record a grant of land in Periyapaḷḷivayal as *paḷḷichchandam* to Nāyaṉār Tirumāṉaimalai Āḷvār, by Pāmbaiyurūḍaiyāṉ Śeṅguḍi Āṉaina[ḍi] (?) tēnar perumagaṉ *alias* Gaṅgādarar, a merchant. It mentions Kanakachandra Paṇḍita and his disciple Danmadēva Āchāryaṉ.

Text published in *Inscription (Texts) of the Pudukkottai State*, No. 474. The text is, however, published here in view of some differences in the reading.

Edition

〈1〉 [13+] (r̲u)vaṉmarāṉa **tri**(puvaṉa)ccakkara(var)ttikaḷ cuṉtarapāṇṭiyatevarkku yā(ṇṭu) [15+]〈2〉 [5+] ṭikoṇṭa coḻa [4+] ṭu teliṅka(kula)kālapuramāṉa kulottuṅkacoḻa paṭṭaṇattu paḷ(ḷicca)ṉta(mā)na (A)ṇ [4+]〈3〉 [5+] Uṭaiyār (ka)ṉakacaṉtirapaṇṭitar mā(ṇā)〈k〉kar taṉmateva Ācāriyaṉum tiru〈p〉paḷḷi [2+] l Āḷvār māṇākka(r) [5+] Āḷvā(ṉ) pāri [4+]〈4〉 [4+] ṉakarattu viyāpāri pāmpaiyūr Uṭaiyāṉ ceṅkuṭi Ā(ṉai)ṉa(ṭi) teṉaṟ pe(rumakaṉāṉa) keṅkātara(r)kku kalve(ṭ)〈ṭi〉 Ippira〈5〉[7+] (ṭu)tta paricāvatu periya paḷḷivayalil ṉāyaṉār tirumā(ṉai)malai Āḷvār paḷḷi〈c〉caṉtamāy Eṅkaḷukku A〈r〉ccaṉāpokamāy varukiṟa ṉilam Iraṇṭu māvuk [1+]〈6〉 [5+] lai Āvatu kiḻpākkella Ikkuḷattil karaikku meṟkum teṉpākkellai ka(l) kuḻumi(yi) [1+] ṉā [2+] (te)r̲ku ṉokki po mekk(o)ṭiya vākkālukku [1+]

Bibliography

Digital edition of SII 17.397 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 169–170, item 397.